

Opéra
McGill

Festival
hors de la boîte
Lisl Wirth
Unboxed
Festival

Joseph Bologne
Chevalier de Saint-Georges

L'amant anonyme

11 avril 2021 19 h
11 avril 2021 7:00 p.m.



Bienvenue à la 64^e saison de l'Opéra McGill !
Welcome to Opera McGill's 64th Season!

Bienvenue à notre tout premier festival «Hors de la boîte» Lisl Wirth pour quatre productions présentées de quatre façons pendant deux fins de semaine.

Au cours des derniers mois, nous avons œuvré et répété de manière sécuritaire pour préparer cinq (oui, cinq!) productions. De plus, nous avons travaillé dans le cadre d'ateliers sur cinq (oui, cinq!) nouveaux opéras. Le festival «Hors de la boîte» est en quelque sorte le point culminant d'efforts extraordinaires déployés pour enseigner l'opéra à nos étudiants et continuer de déceler des façons créatives de présenter le fruit de leur labeur à travers notre chaîne YouTube. Le nombre de visionnements de *The Turn of the Screw* en février dernier a dépassé la capacité de sièges de la salle Pollack ! Merci à toutes les personnes qui y ont assisté.

L'éclectisme marque notre tourbillon final d'opéras avec quatre productions de Handel, Rodgers et Hammerstein, Verdi et Bologne. Chaque œuvre est obscure à sa façon : *Partenope* est l'une des œuvres les moins connues de Handel, et l'une de mes favorites depuis que j'ai participé à une production de Glimmerglass Opera à la fin des années 90. On connaît bien Rodgers et Hammerstein pour leurs succès comme *The Sound of Music*, *Oklahoma!*, *Carousel* et *The King and I*, mais leur comédie musicale *Cinderella*, créée pour la télévision dans les années 50, est moins connue, mais tout aussi charmante. Le deuxième opéra de Verdi, *Un giorno di regno*, fut considéré un échec après sa première en 1840 (trois ans avant *Don Pasquale* de Donizetti et cinq ans avant *Tannhäuser* de Wagner), ce qui rendit le jeune compositeur dépressif, le poussant même à jurer de ne jamais se remettre à la composition. Heureusement pour la postérité, ce ne fut

Welcome to our very first Lisl Wirth Unboxed Festival presenting four productions in four different ways over the course of two weekends!

Opera McGill has been very busy these past few months, quietly and safely rehearsing five (yes, five!) shows as well as workshopping five (yes, five!) new operas in development. This Unboxed Festival represents the culmination of our extraordinary efforts to continue teaching opera to our talented students and to continue figuring out creative ways to bring their hard work to our audiences through YouTube. February's online viewings of *The Turn of the Screw* outnumbered seats in our Pollack Hall – thank you to everyone who watched!

Our final flurry of opera is eclectic, featuring productions by Handel, Rodgers and Hammerstein, Verdi, and Bologne. Each represents an obscurity of some kind: Handel's *Partenope* is one of his lesser known works, but one of my favorites ever since working on it at Glimmerglass Opera in the late '90s. Rodgers and Hammerstein are well known for their huge hits like *The Sound of Music*, *Oklahoma!*, *Carousel*, and *The King and I*, but their made-for-television musical *Cinderella* is a lesser-known, yet delightful musical from the late 1950s. Verdi's second opera, and his first comedy, *Un giorno di regno* was considered a flop after its premiere in 1840 (three years before Donizetti's *Don Pasquale* and five years before Wagner's *Tannhäuser*), causing the young composer to go into a depression and vow never to write again. Luckily for the world, he didn't follow through on that plan, although he didn't get around to writing another comedy until his final opera, *Falstaff*, which happened almost 60 years later.

pas le cas, bien qu'il ne retouchât pas à la comédie jusqu'à son dernier opéra, *Falstaff*, presque 60 ans plus tard.

Finalement, nous présenterons *L'amant anonyme*, composé par Joseph Bologne, Chevalier de Saint-Georges. Écrit en 1780, l'opéra de Bologne était pratiquement disparu de l'histoire, et il en va de même pour le compositeur. Un seul de six opéras survit, et seulement sous forme de manuscrit. Stephen Hargreaves a passé les six derniers mois à reconstruire la partition à partir du manuscrit afin de créer une nouvelle édition. Celle-ci sera présentée en version concert à la salle Redpath avec l'Orchestre symphonique de McGill sous la direction de Maestro Hargreaves. Assurez-vous de voir cette œuvre importante écrite par le premier compositeur d'origine africaine de l'époque classique.

Nous nous sommes tous sentis isolés cette année. Ces productions ont su reconnecter nos étudiants, leur sens créatif et leur espoir en un avenir meilleur. Hors de cette étrange période jaillit une lumière sur quatre œuvres obscures qui explorent des histoires d'espoir, de joie, d'amour et d'entraide. Ces sentiments sont si importants pour nous tous alors que le monde tourne une page avec élan d'optimisme vers un avenir plus reluisant.

Nous avons hâte de vous revoir et quand le temps viendra, nous CÉLÈBRERONS!

Restez en sécurité et en bonne santé!

Patrick Hansen
directeur des études d'opéra

Finally, *L'amant anonyme* is an opera by Joseph Bologne, Chevalier de Saint-Georges. Written in 1780, Bologne's opera was all but lost to history, as was his story. Only one of his half-dozen operas survives, and only in manuscript form. Stephen Hargreaves has spent the last six months reconstructing the score from the manuscript to create a new performing edition that we are presenting to everyone in a concert format from Redpath Hall with the McGill Symphony Orchestra conducted by Maestro Hargreaves. Make sure to catch this important piece by the world's first classical composer of African ancestry.

This past year has put all of us into isolation. These shows have reconnected our students to each other, to their artistry, and to our hopes for a better future. Out of this strange, obscured time, these four obscure pieces explore light-hearted stories of hope, joy, love, and community – which are needed everywhere, as the world hopefully turns an optimistic corner towards a brighter future.

We can't wait to be back together, and when that time comes, we will CELEBRATE!

Please stay safe and healthy!

Patrick Hansen
Director of Opera Studies

L'École de musique Schulich suit les protocoles de sécurité énoncés dans le guide de la Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail (CNESST) pour le secteur des arts de la scène.

The Schulich School of Music follows the safety protocols outlined in the Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail (CNESST) guide for the Performing Arts Sector.

LE FESTIVAL HORS DE LA BOÎTE LISL WIRTH
LISL WIRTH UNBOXED FESTIVAL

Opéra McGill

Patrick Hansen, directeur artistique / artistic director
Stephen Hargreaves, chef de chant principal / principal coach

L'amant anonyme

Joseph Bologne, Chevalier de Saint-Georges (1745-1799)
François-Georges Fouques Deshayes Desfontaines (1733-1825)
d'après la pièce de / based on the play by Madame de Genlis

Orchestre symphonique de McGill
McGill Symphony Orchestra

Stephen Hargreaves, chef / conductor

*Partition complète et parties d'orchestre reconstituées
à partir du manuscrit de 1780 par Stephen Hargreaves.*

Full score and orchestra parts re-constructed
from the 1780 manuscript by Stephen Hargreaves

Texte supplémentaire par Stephen Hargreaves et Olivier Godin
Supplemental chorus text by Stephen Hargreaves and Olivier Godin

Distribution
Cast

	<i>11 avril</i>	<i>doublures / cover</i>
Léontine	Alexis Reed	Elisabeth Saint-Gelais
Vicomte Valcour	Wesley Harrison	Jeremy Scinocca
Ophémon	Raphaël Laden-Guindon	Alasdair Campbell
Jeannette	Ruth Acheampong	Cassandra Willock
Colin	Adam Sperry	Sean Haid, Galilei Njembo
Dorothée	Nina Jones	Sophie Mathis
chœur / chorus	Matthew Adam, Andrew Backer, Carmina Franco, Sean Haid, Carolina Manfredi, Sophie Mathis, Emili Rice, Elisabeth Saint-Gelais, Zachary Salsburg-Frank, Lindsey Scanio, Jeremy Scinocca, Grace Skehan, Eva Stone-Barney	

Orchestre symphonique de McGill
McGill Symphony Orchestra

Stephen Hargreaves, chef / conductor

flûtes / flute

Ay Kawasaki, *solo / principal*

Jayden Lee

hautbois / oboe

Jose Hernandez, *solo / principal*

Esther Jun

bassons / bassoon

Aviner Hartwick

Connor Reilly, *solo / principal*

cors / horn

Sarah Amahrit, *solo / principal*

Amrit Gupta

violons / violin

Simon Gidora

Elizabeth Hendy

Yan Li, *violon solo / concert master*

Lilith Richter-Stephenson

Abigail Sunde

Charlotte VanBarr

Ouyang Zhixin, *solo / principal*

altos / viola

Nelleke Dagher

Adam Kohlbus, *solo / principal*

violoncelles / cello

Nicolas Cooper

*Mariana Grigg, *solo / principal*

contrebasse / double bass

Ricardo Marzoratti

*Gérante de l'ensemble, musicothécaire /
Ensemble Manager and Librarian

Synopsis

Premier acte

Le Vicomte Valcour est amoureux de Léontine, mais il est incapable de lui avouer directement ce qu'il ressent. (Léontine est une veuve très riche qui a juré de ne jamais aimer un autre homme à la suite d'une trahison par son feu mari.) Au cours des dernières années, Valcour lui envoyait des lettres et des cadeaux de manière anonyme. Afin de ne pas éveiller de soupçons, il lui avait même raconté que son cœur restait fermé à l'amour. Dans un duo, Ophémon, son ami, le convainc de révéler son identité.

Léontine arrive et demande à Valcour de régler une dispute avec son amie Dorothée. L'amant anonyme lui a envoyé un bouquet de fleurs et une lettre. Cette lettre lui indique d'apporter le bouquet à un mariage. Si elle ne le fait pas, l'amant comprendra qu'elle préfère ne pas recevoir ses attentions. Dorothée est d'avis que Léontine devrait apporter le bouquet, mais Léontine ne veut ni offenser son admirateur ni l'encourager non plus. Valcour convainc Léontine d'apporter le bouquet.

Jeannette et Colin, un jeune couple sur le point de se marier, et leurs amis, arrivent. Ils remercient Léontine de rendre leur mariage possible. Ils aimeraient que tout le monde soit aussi heureux qu'eux. Lorsque Dorothée et Léontine sont seules, cette dernière se remémore comment son cœur s'était brisé après la trahison de son mari. Seule son amitié avec Valcour l'a aidée à traverser cette période difficile.

Pendant une scène où Valcour tente de convaincre Léontine de chercher à connaître son amant anonyme, elle devient confuse et perturbée. Jeannette, Colin, Ophémon, Léontine et Valcour finissent le premier acte en exprimant leurs propres émotions face à la situation.

Deuxième acte

Seule, Léontine se lamente que Valcour ne semble pas comprendre ses sentiments, mais elle souhaiterait lui parler honnêtement, comme à un ami. Ophémon arrive et lui dit qu'il a parlé à l'amant anonyme. Léontine insiste pour obtenir plus de détails, mais il résiste. Ophémon est heureux de voir qu'elle semble bien décidée à connaître l'identité de cet amant. Enfin, Ophémon lui dit que l'amant anonyme est inquiet face à l'impossibilité pour Léontine de l'aimer, mais il souhaite lui révéler son identité. Léontine accepte de le rencontrer.

Alors qu'il attend l'arrivée de son fervent admirateur secret, Léontine exprime que son cœur déborde maintenant d'amour tendre, ce qui est une chose plutôt inattendue. Lorsque Valcour arrive en déclarant qu'il est seulement là pour la soutenir moralement, Léontine tente de le forcer à quitter les lieux avant que l'amant anonyme ne surgisse. Alors que Ophémon tend l'oreille, Léontine et Valcour déclarent finalement leur amour l'un pour l'autre, et Valcour dévoile qu'il était bien l'Amant anonyme.

Un mariage double est célébré alors que les deux couples, Léontine et Valcour et Jeannette et Colin chantent avec allégresse.

Act One

Vicomte Valcour is in love with Léontine, but unable to express his feelings directly. (As a wealthy widow, Léontine swore never to love another man after the betrayal of her late husband.) For the past number of years, Valcour has been sending her anonymous letters and gifts. To make certain she never suspects him, he has gone so far as to tell her that his heart is closed to love. In a duet with his friend Ophémon, Valcour is convinced to reveal himself.

Léontine arrives and asks Valcour to settle a dispute with her friend Dorothée. The anonymous lover has sent her a bouquet of flowers along with a letter asking her to bring it to a wedding. If she doesn't, the lover will understand that he should leave her alone. Dorothée believes that Léontine should take the bouquet, but Léontine doesn't want to hurt her admirer's feelings or lead him on either. Valcour convinces Léontine to carry the bouquet.

Jeannette and Colin, a young couple about to be married, arrive along with their friends, thanking Léontine for making their wedding possible. They hope that everyone can be as happy as they are. When Léontine and Dorothée are alone, she recalls her heart breaking after her husband's betrayal. Only her friendship with Valcour helped her through those times of trouble.

During a scene where Valcour tries to get Léontine to call out to her anonymous lover, she becomes confused and upset. Jeannette, Colin, Ophémon, Léontine, and Valcour all end the act expressing their own sympathies to the situation.

Act Two

All alone, Léontine laments that Valcour does not seem to understand her feelings, but wishes she could speak to him honestly as a friend. Ophémon arrives to tell her that he has spoken to the anonymous lover. Léontine presses him for details but he resists. Ophémon is happy to see that she seems quite eager to know who the lover actually is. Finally, Ophémon tells her how the anonymous lover worries that it would be impossible for Léontine to love him, but now wishes to reveal himself. Léontine agrees to the meeting.

As she awaits the arrival of her ardent, yet secret, admirer, Léontine expresses that her heart is now filled with tender love; and this is quite unexpected. When Valcour arrives, saying that he's just there for moral support, Léontine tries to get him to leave before the anonymous lover shows up. As Ophémon eavesdrops, Léontine and Valcour finally confess their love for each other — allowing Valcour to reveal himself as the Anonymous Lover.

A double wedding happens as the two couples, Léontine and Valcour, and Jeannette and Colin, sing of happiness.

Biographies

Stephen Hargreaves

Lorsque la mère de Stephen Hargreaves s'aperçut que son tout jeune fils avait des difficultés d'élocution, elle l'amena aussitôt chez le pédiatre. Hargreaves dut alors subir à 11 reprises l'implantation de tubes auriculaires. Dès qu'il put entendre clairement, il tomba amoureux du son et, dans son prolongement, de la musique sous toutes ses formes. Plus tard, Hargreaves étudia le cor français à *Indiana University* avec Myron Bloom en même temps qu'il travaillait à développer ses talents au piano. Au cours de sa troisième année d'études, il joua du piano dans une production du *The Turn of the Screw* par la compagnie d'opéra étudiante, une expérience qui détermina son attirance à vie pour l'opéra. Après ses études, Hargreaves acquit une vaste expérience en tant qu'interprète. Il joua notamment le *Deuxième concerto* de Brahms et le *Troisième concerto* de Rachmaninoff, donna divers récitals, enregistra un album solo (*Variations On 1930*) et dirigea, parfois du continuo, plus d'une centaine d'opéras dans des productions exceptionnelles. Hargreaves aime les défis et s'attaque à la fois à des œuvres virtuoses de musique ancienne et à des œuvres nouvelles qui repoussent les frontières musicales et artistiques. Convaincu de la valeur intrinsèque de la musique et de son impact sur la vie de chacun, Hargreaves s'efforce de faire grandir tous les musiciens qui recherchent l'excellence avec passion. Il est enchanté d'enseigner l'opéra à l'École de musique Schulich de l'Université McGill (Montréal) et s'applique à inspirer ceux et celles qui l'entourent afin qu'ils deviennent les meilleurs musiciens de la nouvelle génération.

Parmi les récentes productions auxquelles Hargreaves a participé, mentionnons *Nabucco* (Union Avenue), *Nightingale and Other Fables*, *Louis Riel* et *Maometto II* (Canadian Opera Company), *Alcina* (Santa Fe), *Tosca* (Union Avenue), *Orfeo ed Euridice* (Ricky Ian Gordon-Chicago Opera Theatre), *Le Château de Barbe-Bleue*, *Lucia di Lammermoor*, *East o' the Sun and West o' the Moon* et *Dido and Æneas* (Opéra McGill).

Stephen Hargreaves

When Stephen Hargreaves' mother noticed he had slurred speech as a beginning talker, she immediately paid a visit to the pediatrician. Hargreaves subsequently went through 11 sets of ear tubes. From the moment he could hear clearly, he fell in love with sound and, as an extension, music in all its forms. Hargreaves attended Indiana University where he studied horn with Myron Bloom while furthering his piano skills. In Hargreaves' 3rd year, he played piano for *The Turn of the Screw* with a student opera company that inspired his life-long love of opera. Post university, Hargreaves has had performance experiences ranging from Brahms' 2nd and Rachmaninoff's 3rd (soloist); various recitals; a solo album release, *Variations on 1930*; and operatic conducting/continuo amounting to over 100 unique productions and counting. Hargreaves loves a challenge and gravitates toward virtuosic early music and new works that push boundaries both musically and artistically. Committed to the intrinsic value and impact of music, Hargreaves strives to elevate all those who pursue music with the greatest passion to the highest level. He is thrilled to be a professor of opera at the Schulich School of Music of McGill University (Montreal) and hopes to inspire those around him to become the finest new generation of musicians.

Recent productions: *Nabucco* (Union Avenue); *Nightingale and Other Fables*, *Louis Riel*, *Maometto II* (Canadian Opera Company); *Alcina* (Santa Fe); *Tosca* (Union Avenue); *Orfeo ed Euridice* (Ricky Ian Gordon-Chicago Opera Theatre); *Bluebeard's Castle*, *Lucia di Lammermoor*, *East o' the Sun and West o' the Moon*, and *Dido and Æneas* (Opera McGill).

Cette représentation fait partie des épreuves imposées aux étudiant(e)s suivant(e)s pour l'obtention du diplôme indiqué

This performance is presented by the following students in partial fulfillment of the requirements for the degree or diploma indicated

Ruth Acheampong, MMus
(classe de / class of John Mac Master)

Wesley Harrison, MMus
(classe de / class of Matthew Treviño)

Raphael Laden-Guindon, MMus
(classe de / class of John Mac Master)

Alexis Reed, MMus
(classe de / class of Joanne Kolomyjec)

Équipe de production
Production Team

Zachary Salsburg-Frank
Ellen Spaak
Olivier Godin

Chef assistant / Assistant Conductor
Régisseuse / Stage Manager
Entraîneur de diction et de dialogue en français /
French Diction & Dialogue Coach

David Menzies

Coordonnateur des ressources d'ensembles / Ensemble Resource Supervisor

Serge Filiatrault

Gérant, scène et productions, direction technique /
Manager, Operations & Stage, Technical Director
Régisseurs des salles / Hall Stage Manager

Robert Doucet, Dan Duguay,
Michel Maher, Carl Roberge

Directeur artistique / Artistic Director
Chef de chant principal / Principal Coach

Patrick Hansen
Stephen Hargreaves

Stefano Algeri, Joanne Kolomyjec,
Aline Kutan, Dominique Labelle,
John Mac Master, Brett Polegato,
Annamaria Popescu, Tracy Smith Bessette,
Anja Strauss, Matthew Treviño

Professeurs de chant / Voice Faculty

George Massenburg
Paul Lavoie

Directeur de la production vidéo / Director of Video Production
Coordonnateur et technicien de webdiffusion /
Webcasting Facilitator & Technician
Techniciens de son / Sound Recording Technicians

Owen Ammann, Mathieu Blanchet,
Nathan Cann, Julian Geisterfer, Ben Hadley,
Andy Le, Chris Neely, Marco Petrella,
Matthew Tiscione, Zi Hang Yin, Jie Zhou,
Daniel Bouchard
Denis Martin

Supervision de l'audio / Audio Supervision

Le Trafiquant d'images
Valérie Arboit
Ensemble Amis Plus

Graphiste / Graphic Artist
Traductions / Translations
Conception du programme / Program

Département des communications et
de la production /
Communications and Production Department

Logistique, publicité et marketing / Logistics, Publicity, and Marketing

Pour toutes les nouvelles de l'Opéra McGill, veuillez suivre @operamcgill sur Facebook et Instagram.

For all the latest Opera McGill news, follow @operamcgill on Facebook and Instagram.